ISTRUZIONI PER L'USO
EASYSTART TIMER

ELEMENTO DI COMANDO PER
RISCALDATORI AUTONOMI EBERSPÄCHER

A WORLD OF COMFORT

Eberspächer

INDICE

INDICE

1 INTRODUZIONE

LEGGERE PRIMA QUI

Prima di cominciare a impostare e utilizzare il dispositivo, si devono leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso.

Le presenti istruzioni per l'uso contengono informazioni importanti necessarie per la regolazione e l'utilizzo.

Si prega di conservare accuratamente le presenti istruzioni per l'uso per eventuali consultazioni future.

NORME DI SICUREZZA

PERICOLO!

Si devono tassativamente osservare tutte le informazioni e le avvertenze, in particolare le avvertenze sulla sicurezza contenute nella presente documentazione e nella descrizione tecnica del riscaldatore!

CAMPO D'IMPIEGO

EasyStart Timer serve per selezionare la modalità operativa, impostare la durata di esercizio, preselezionare l'ora di accensione ed accendere / spegnere il riscaldatore incorporato nel veicolo e / o l'apparecchio supplementare.

AVVERTENZA!

Un impiego inappropriato e un uso eccedente i limiti d'impiego prescritti esclude qualsiasi rivendicazione di responsabilità e garanzia.

AVVERTENZE GENERALI

EasyStart Timer presenta una struttura di comando molto semplice.

Solo con 4 pulsanti si possono impostare e, se necessario, modificare tutte le funzioni.

Per poter usare in un riscaldatore ad acqua la funzione CALCOLO AUTOMATICO DURATA DI ESERCIZIO, è necessario utilizzare il sensore di temperatura disponibile come optional.

Se, dopo aver staccato la tensione di bordo del veicolo (staccando la batteria), si ripristina l'alimentazione elettrica, sul display di EasyStart Timer viene visualizzato INIT durante il rilevamento automatico del riscaldatore.

Una volta effettuato con successo il rilevamento, lampeggia l'ora nella videata iniziale. Si deve procedere all'impostazione dell'ora. Poi si deve impostare il giorno della settimana, vedi pagina 27.

L'uso di EasyStart Timer viene descritto dettagliatamente da pagina 6.

2 IMMAGINE COMPLESSIVA

EASYSTART TIMER

Con EasyStart Timer si possono eseguire le impostazioni necessarie per il funzionamento del riscaldatore e/o dell'apparecchio supplementare.

FUNZIONI DEI TASTI

Tasto LONGPRESS (pressione lunga)
Il tasto si deve premere per più di 2 secondi.
Con display ON o OFF, il riscaldatore viene acceso immediatamente (a parte se è in corso la programmazione o durante le impostazioni).

Tasto SHORTPRESS (pressione breve)
Il tasto si deve premere per meno di 2 secondi
- con display OFF → EasyStart Timer ON, viene visualizzato il display iniziale.
- si conferma una funzione selezionata.
- si confermano i dati immessi.

Tasto LONGPRESS (pressione lunga)
Il tasto si deve premere per più di 2 secondi
- tutte le funzioni vengono disattivate.
- con display OFF → EasyStart Timer ON, viene visualizzato il display iniziale.

Tasto SHORTPRESS (pressione breve)
Il tasto si deve premere per meno di 2 secondi
- la funzione attiva visualizzata viene disattivata, le altre funzioni attive rimangono attivate.
- Ad ogni azionamento di SHORTPRESS il display torna al livello superiore precedente fino ad EasyStart Timer OFF.
- Viene visualizzata la videata iniziale e nessuna funzione è attiva → EasyStart Timer OFF.
- EasyStart Timer si trova nel sottomenu → l'impostazione viene terminata, i valori già impostati non vengono salvati.
- con display OFF → EasyStart Timer ON, viene visualizzato il display iniziale.

Premere 1 volta / tenere premuto il tasto ►
- EasyStart Timer si trova nel menu principale e viene visualizzata la videata iniziale → nella barra del menu viene visualizzato al centro e lampeggiante il successivo simbolo a destra.
- EasyStart Timer si trova nel sottomenu → il valore visualizzato viene cambiato (incrementato), oppure viene visualizzata la successiva selezione.
- con display OFF → EasyStart Timer ON, viene visualizzato il display iniziale.

Premere 1 volta / tenere premuto il tasto ◄
- EasyStart Timer si trova nel menu principale e viene visualizzato il display opzionale → nella barra del menu viene visualizzato al centro e lampeggiante il successivo simbolo a sinistra.
- EasyStart Timer si trova nel sottomenu → il valore visualizzato viene cambiato (decrementato), oppure viene visualizzata la successiva selezione.
- con display OFF → EasyStart Timer ON, viene visualizzato il display iniziale.

3 COMANDO E IMPOSTAZIONE

AVVERTENZE SULL'IMPIEGO E LA REGOLAZIONE

ATTIVARE EASYSTART TIMER

Se il display non è illuminato, si deve attivare EasyStart Timer (non in Riscaldamento ON con LONGPRESS). SHORTPRESS su uno dei quattro tasti, sul display viene visualizzata la videata iniziale, quindi si continua con l'impiego o la regolazione.

ATTIVARE L'OPZIONE DEL MENU

Il simbolo dell'opzione del menu da attivare viene visualizzato lampeggiante al centro del display. Se sono attivate diverse opzioni del menu, i simboli vengono visualizzati alternativamente.

DISPLAY

Il display è illuminato

- durante l'uso di EasyStart Timer.
- quando si collega il morsetto 58, se è attivata l'illuminazione del veicolo.
- in Riscaldatore / apparecchio supplementare ON.

IL DISPLAY SI SPEGNE

Se l'illuminazione del veicolo è disinserita, nessun riscaldatore o apparecchio supplementare è attivato o non viene eseguita nessuna regolazione o nessun azionamento, il display si spegne entro 10 secondi, vale a dire, EasyStart Timer va in standby.

Per poter reinserire dati si deve premere prima uno dei quattro tasti (non in Riscaldamento ON con LONGPRESS).

SIMBOLO LAMPEGGIANTE / VALORE LAMPEGGIANTE

Si può attivare un simbolo lampeggiante nella barra del menu principale con il tasto ▢.
Con il tasto ◄ o ► si può attivare nel sottomenu un valore lampeggiante o una selezione.

RISCALDAMENTO ON CON LONGPRESS

Il riscaldatore viene acceso immediatamente. Contemporaneamente **non** viene acceso un apparecchio supplementare.

RISCALDAMENTO OFF CON LONGPRESS

Se sono attivi un riscaldatore e un apparecchio supplementare, vengono spenti entrambi.

ANNULLARE / TERMINARE LE IMPOSTAZIONI

L'impostazione si può interrompere o terminare con il tasto ▢.

CONFERMARE L'IMMISSIONE

Le impostazioni e le modifiche devono essere sempre confermate con il tasto ▢, altrimenti si perdono i dati.

IMPOSTARE DURATA DI ESERCIZIO

La durata di esercizio si può impostare con il tasto ◄ o ► in modo individuale. Campo di regolazione della durata di esercizio min. 10 – max. 120 minuti, l'immissione avviene in incrementi di 1 min. Nei riscaldatori ad aria è possibile attivare anche la modalità di riscaldamento continuo.

La durata di esercizio per un riscaldatore e per un apparecchio supplementare si può impostare indipendentemente.

3 COMANDO E IMPOSTAZIONE

AVVERTENZE SULL'IMPIEGO E LA REGOLAZIONE

AUMENTARE LA DURATA DI ESERCIZIO

La durata di esercizio si può aumentare fino a 720 min., l'immissione si effettua a partire dal 120° min. in incrementi di 5 min. Contattare in merito l'officina che esegue il montaggio.

MODALITÀ OPERATIVA VENTILAZIONE

La modalità operativa VENTILAZIONE non è possibile in tutte le versioni di riscaldatori (vedi descrizione tecnica del riscaldatore).

SENSORE DI TEMPERATURA

Nelle regolazioni e operazioni di seguito descritte si parte dal presupposto che in un riscaldatore ad acqua sia collegato un sensore di temperatura.
Nei riscaldatori ad aria, il sensore di temperatura installato nel riscaldatore e previsto per la regolazione viene usato anche per rilevare la temperatura interna.

APPARECCHIO SUPPLEMENTARE

L'apparecchio supplementare può essere costituito ad es. da un secondo riscaldatore o da un climatizzatore autonomo. È prevista anche la possibilità di combinare un riscaldatore con un ventilatore, che servirà per la distribuzione dell'aria nell'abitacolo del veicolo.
Un riscaldatore e l'apparecchio supplementare possono essere attivati simultaneamente o indipendentemente l'uno dall'altro.

AVVERTENZA!

Il numero dei simboli e delle informazioni visualizzate sul display può variare a seconda del riscaldatore incorporato e delle varianti di equipaggiamento.

IMPOSTAZIONE DI FABBRICA

PROGRAMMA / PRESELEZIONE (per tutti i riscaldatori)

- Gruppo giorni della settimana Lu. – Ve.
- Orario di partenza ore 07:00
- Lingua DE
- Formato dell'ora 24 h
- Durata di esercizio nella preselezione di 30 minuti

RISCALDATORI AD ARIA

- Durata di esercizio modalità di riscaldamento continuo
- Temperatura nominale 21 °C

RISCALDATORI AD ACQUA

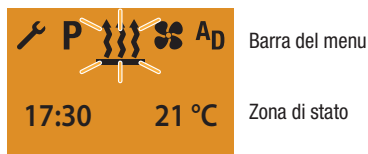
- Durata di esercizio 30 minuti
- Calcolo automatico durata di esercizio Off

3 COMANDO E IMPOSTAZIONE

MENU PRINCIPALE

P AD
17:30 21 °C

Barra del menu

Zona di stato

BARRA DEL MENU
Nel menu sono disponibili le seguenti opzioni.

Simbolo	Funzione
	Riscaldamento ON / OFF
	Ventilazione ON / OFF
AD	Apparecchio supplementare ON / OFF (ad es. un secondo riscaldatore)
	Impostazioni
P	Programma / preselezione

AVVERTENZA!

Il simbolo AD per l'opzione APPARECCHIO SUPPLEMENTARE del menu deve essere attivato nel menu dell'officina, a tale scopo contattare l'officina che esegue il montaggio.
Il simbolo dell'opzione VENTILAZIONE del menu viene visualizzato solo se la funzione è supportata dal riscaldatore.

Nei veicoli in modalità ADR vengono visualizzati solo i simboli e . Se il riscaldatore supporta la funzione VENTILAZIONE viene visualizzato anche il simbolo .

ZONA DI STATO

Nella zona di stato, quando non è attivata nessuna opzione del menu, viene visualizzata l'ora attuale e, se è collegato un sensore di temperatura (optional), la temperatura all'interno dell'abitacolo del veicolo.
Videata iniziale:
- ora attuale, ad es. le 17:30
- temperatura all'interno dell'abitacolo del veicolo, ad es. 21 °C.

Se è attivata un'opzione del menu (Riscaldamento, Ventilazione, Apparecchio supplementare, Impostazioni o Programma / preselezione), nella zona di stato vengono visualizzate diverse informazioni, riportate e descritte nelle relative sezioni.

SOTTOMENU

107 min

Barra del menu

Zona d'immissione

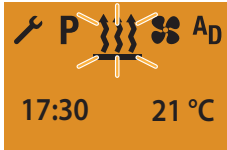
Indicazione:
ad es. RISCALDAMENTO ON / Durata di esercizio 107 min.

Nel sottomenu viene visualizzato al centro del display il simbolo dell'opzione del menu selezionata.

Il relativo valore impostato viene visualizzato lampeggiante nella zona d'immissione e si può impostare con i tasti o e confermare con il tasto .

3 COMANDO E IMPOSTAZIONE

VIDEATA INIZIALE ALL'ACCENSIONE

17:30 21 °C

La videata iniziale viene visualizzata, se non è attivata nessuna opzione del menu, con un simbolo di riscaldamento lampeggiante al centro della barra del menu, insieme all'ora attuale e alla temperatura effettiva nella zona di stato.

Altre possibili operazioni sono:

- RISCALDAMENTO IMMEDIATO con LONGPRESS.
- RISCALDAMENTO ON con SHORTPRESS, inoltre confermare ed eventualmente impostare il valore nominale della temperatura e la durata di esercizio, vedi pagina 11.
- selezionare una nuova opzione del menu.

INDICAZIONI CON LE OPZIONI DEL MENU ATTIVATE

RISCALDAMENTO ON

60 min 21 °C

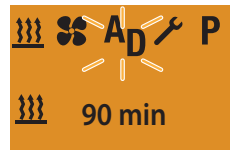
Altre possibili operazioni sono:

- RISCALDAMENTO OFF, vedi pagina 10 e 12.
- selezionare una nuova opzione del menu.

VENTILAZIONE ON

60 min 21 °C

Altre possibili operazioni sono:

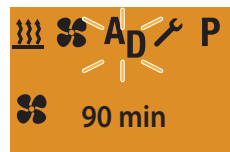
- VENTILAZIONE OFF, vedi pagina 15.
- selezionare una nuova opzione del menu.

APPARECCHIO SUPPLEMENTARE RISCALDAMENTO ON

90 min

Altre possibili operazioni sono:

- APPARECCHIO SUPPLEMENTARE RISCALDAMENTO OFF, vedi pagina 19.
- selezionare una nuova opzione del menu.

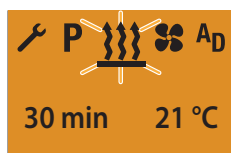
APPARECCHIO SUPPLEMENTARE VENTILAZIONE ON

90 min

Altre possibili operazioni sono:

- APPARECCHIO SUPPLEMENTARE VENTILAZIONE OFF, vedi pagina 19.
- selezionare una nuova opzione del menu.

3 COMANDO E IMPOSTAZIONE

RISCALDAMENTO IMMEDIATO CON LONGPRESS (SENZA IMPOSTAZIONI)

Tasto LONGPRESS, per più di 2 secondi.
Riscaldatore ON.

30 min 21 °C

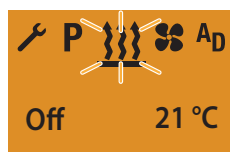
Indicazione per i riscaldatori ad aria in modalità di riscaldamento continuo (impostazione di fabbrica).

∞ 21 °C

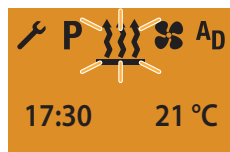
AVVERTENZA!

All'accensione viene visualizzato per 2 sec. "On" e quindi la durata di esercizio residua o ∞ nei riscaldatori ad aria.
I valori impostati vengono prelevati dal riscaldamento precedente.
Con LONGPRESS durante il riscaldamento l'indicazione commuta al sottomenu RISCALDAMENTO IMPOSTARE VALORE NOMINALE TEMPERATURA – (solo per il riscaldatore ad aria) e IMPOSTARE DURATA DI ESERCIZIO.
Durante il riscaldamento si può commutare ad un'altra opzione del menu. Verificare la durata di esercizio nell'opzione VENTILAZIONE del menu, eventualmente impostarla.

RISCALDAMENTO OFF CON LONGPRESS

Display ON, viene visualizzata l'opzione RISCALDAMENTO del menu.
Tasto LONGPRESS, per più di 2 secondi.
Riscaldatore OFF.

Off 21 °C

Dopo l'indicazione RISCALDAMENTO OFF viene visualizzata la videata iniziale. In Illuminazione veicolo OFF dopo 10 secondi si spegne l'illuminazione del display.

17:30 21 °C

AVVERTENZA!

In RISCALDAMENTO OFF con LONGPRESS vengono disattivate tutte le funzioni attive.

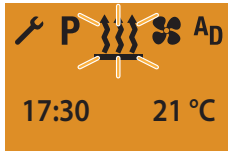
Mentre è attiva l'indicazione RISCALDAMENTO OFF si possono eseguire le seguenti operazioni:
Selezionare un'opzione del menu con il tasto ◄ o ►.

Tasto SHORTPRESS, viene visualizzata la videata iniziale, nuovo azionamento tasto SHORTPRESS, Display OFF.
Tasto SHORTPRESS, viene visualizzato il sottomenu RISCALDAMENTO.

3 COMANDO E IMPOSTAZIONE

RISCALDAMENTO ON CON SHORTPRESS E CON IMPOSTAZIONI

Display ON, viene visualizzata la videata iniziale.

17:30 21 °C

Tasto SHORTPRESS, per meno di 2 secondi.

AVVERTENZA!

Le seguenti impostazioni o conferme (Valore nominale temperatura e Durata di esercizio) sono indispensabili.

IMPOSTARE VALORE NOMINALE TEMPERATURA – SOLO NEI RISCALDATORI AD ARIA

Impostare eventualmente il valore nominale della temperatura con il tasto ◄ o ►.

Campo di regolazione valore nominale temperatura:

8 °C – 36 °C in incrementi di 1 °C,
46 °F – 97 °F in incrementi di 1 °F.

◄ 21 °C ►

Confermare il campo nominale della temperatura con il tasto .

IMPOSTARE DURATA DI ESERCIZIO

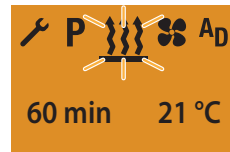
Impostare eventualmente la durata di esercizio con il tasto ◄ o ►.

Campo di regolazione durata di esercizio:

min. 10 – max. 120 min. in incrementi di 1 min., nei riscaldatori ad aria è possibile la modalità di riscaldamento continuo.

◄ 60 min ►

Confermare la durata di esercizio con il tasto .

Riscaldatore On.

60 min 21 °C

Indicazione per i riscaldatori ad aria in modalità di riscaldamento continuo (impostazione di fabbrica).

∞ 21 °C

AVVERTENZA!

All'accensione viene visualizzato per 2 sec. “On” e quindi la durata di esercizio residua o ∞ nei riscaldatori ad aria.

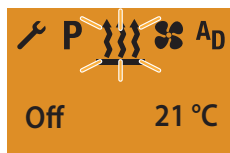
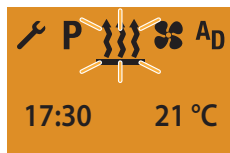
Durante il riscaldamento si può commutare ad un'altra opzione del menu. Verificare la durata di esercizio nell'opzione VENTILAZIONE del menu, eventualmente impostarla.

La durata di esercizio modificata viene visualizzata al successivo avvio.

3 COMANDO E IMPOSTAZIONE

RISCALDAMENTO OFF CON SHORTPRESS

Display ON, viene visualizzata l'opzione RISCALDAMENTO del menu.

Tasto SHORTPRESS, per meno di 2 secondi.
Riscaldatore Off.

Dopo l'indicazione RISCALDAMENTO OFF viene visualizzata la videata iniziale.
In Illuminazione veicolo OFF dopo 10 secondi si spegne l'illuminazione del display.

AVVERTENZA!
Il riscaldatore si spegne, un apparecchio supplementare attivo rimane in funzione.
Durante l'indicazione RISCALDAMENTO OFF sono possibili le seguenti operazioni:
Selezionare un'opzione del menu con il tasto ◄ o ►.
Tasto SHORTPRESS, viene visualizzata la videata iniziale, nuovo azionamento tasto SHORTPRESS, Display OFF.
Tasto SHORTPRESS, viene visualizzato il sottomenu RISCALDAMENTO.

CAMBIARE DURANTE IL FUNZIONAMENTO IL VALORE NOMINALE DELLA TEMPERATURA E / O LA DURATA DI ESERCIZIO

Display ON, viene visualizzata l'opzione del menu RISCALDAMENTO / VENTILAZIONE / APPARECCHIO SUPPLEMENTARE RISCALDAMENTO o APPARECCHIO SUPPLEMENTARE VENTILAZIONE.
Tasto SHORTPRESS, per meno di 2 secondi.

AVVERTENZA!
Come valori impostati vengono visualizzati il valore nominale della temperatura impostato o confermato prima dell'accensione e l'attuale durata di esercizio residua (limite inferiore 10 min.).
La durata di esercizio e il valore nominale della temperatura vengono modificati una sola volta.
Entrambi i valori impostati devono essere confermati.

IMPOSTARE VALORE NOMINALE DELLA TEMPERATURA – SOLO NEI RISCALDATORI AD ARIA, NON NELLA FUNZIONE VENTILAZIONE

Impostare il valore nominale della temperatura con il tasto ◄ o ►.

Campo di regolazione valore nominale temperatura:
8 °C – 36 °C in incrementi di 1 °C,
46 °F – 97 °F in incrementi di 1 °F.

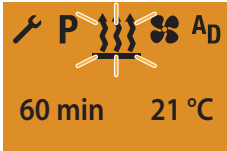
Confermare il campo nominale della temperatura con il tasto . Il valore nominale della temperatura si cambia una sola volta.

3 COMANDO E IMPOSTAZIONE

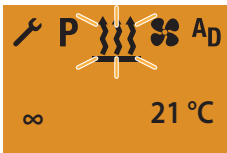
IMPOSTARE DURATA DI ESERCIZIO

Impostare la durata di esercizio con il tasto ◄ o ►.
Campo di regolazione durata di esercizio:
min. 10 – max. 120 min. in incrementi di 1 min., nei riscaldatori ad aria è possibile la modalità di riscaldamento continuo.

◄ 60 min ►

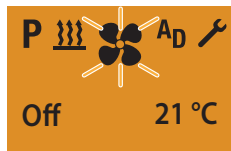
Confermare la durata di esercizio con il tasto ▢.
La durata di esercizio si cambia una sola volta.

P AD
60 min 21 °C

Indicazione per i riscaldatori ad aria in modalità di riscaldamento continuo

P AD
∞ 21 °C

3 COMANDO E IMPOSTAZIONE

VENTILAZIONE ON CON SHORTPRESS, EVENTUALM. IMPOSTARE LA DURATA DI ESERCIZIO

Display ON, viene visualizzata la videata iniziale.
Selezionare dalla barra del menu il simbolo di ventilazione con il tasto ◄ o ►.

P Ad
Off 21 °C

Confermare l'opzione VENTILAZIONE del menu con il tasto ▣.

AVVERTENZA!
La seguente impostazione o conferma è indispensabile.

IMPOSTARE DURATA DI ESERCIZIO

Impostare eventualmente la durata di esercizio con il tasto ◄ o ►.
Campo di regolazione della durata di esercizio:
min. 10 – max. 120 min. in incrementi di 1 min., nei riscaldatori ad aria è possibile la modalità di funzionamento continuo VENTILAZIONE.

◄ 30 min ►

Confermare la durata di esercizio con il tasto ▣.

La durata di esercizio si cambia permanentemente.

P Ad
30 min 21 °C

Indicazione nei riscaldatori ad aria in modalità di funzionamento continuo VENTILAZIONE

P Ad
∞ 21 °C

AVVERTENZA!
All'accensione viene visualizzato per 2 sec. “On” e quindi la durata di esercizio residua o ∞ nei riscaldatori ad aria.
Durante la ventilazione si può commutare ad un'altra opzione del menu. Nell'opzione RISCALDAMENTO del menu, verificare ed eventualmente impostare la durata di esercizio.

Se non viene visualizzato il simbolo , vuol dire che la funzione VENTILAZIONE non è attivata o non è prevista per il riscaldatore.

La durata di esercizio modificata viene visualizzata al successivo avvio.

3 COMANDO E IMPOSTAZIONE

VENTILAZIONE OFF CON LONGPRESS

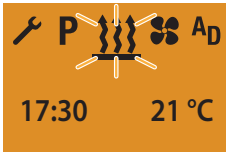
Display ON, viene visualizzata l'opzione VENTILAZIONE del menu.

Tasto LONGPRESS, per più di 2 secondi

Riscaldatore OFF.

Off 21 °C

Dopo l'indicazione VENTILAZIONE OFF viene visualizzata la videata iniziale.
In Illuminazione veicolo OFF dopo 10 secondi si spegne l'illuminazione del display.

17:30 21 °C

AVVERTENZA!

In VENTILAZIONE OFF con LONGPRESS vengono disattivate tutte le funzioni attive.
Mentre è attiva l'indicazione VENTILAZIONE OFF si possono eseguire le seguenti operazioni:

Selezionare un'opzione del menu con il tasto ◄ o ►.

Tasto SHORTPRESS, viene visualizzata la videata iniziale, nuovo azionamento tasto SHORTPRESS, Display OFF.

Tasto SHORTPRESS, viene visualizzato il sottomenu VENTILAZIONE.

VENTILAZIONE OFF CON SHORTPRESS

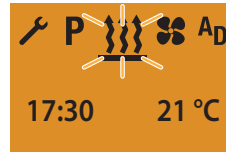
Display ON, viene visualizzata l'opzione VENTILAZIONE del menu.

Tasto SHORTPRESS, per meno di 2 secondi.

Riscaldatore OFF.

Off 21 °C

Dopo l'indicazione VENTILAZIONE OFF viene visualizzata la videata iniziale.
In Illuminazione veicolo OFF dopo 10 secondi si spegne l'illuminazione del display.

17:30 21 °C

AVVERTENZA!

Il riscaldatore si spegne, un apparecchio supplementare attivo rimane in funzione.
Mentre è attiva l'indicazione VENTILAZIONE OFF si possono eseguire le seguenti operazioni:

Selezionare un'opzione del menu con il tasto ◄ o ►.

Tasto SHORTPRESS, viene visualizzata la videata iniziale, nuovo azionamento tasto SHORTPRESS, Display OFF.

Tasto SHORTPRESS, viene visualizzato il sottomenu VENTILAZIONE.

3 COMANDO E IMPOSTAZIONE

APPARECCHIO SUPPLEMENTARE ON – AD ES. ATTIVARE LA FUNZIONE RISCALDAMENTO IN UN SECONDO RISCALDATORE

Display ON, viene visualizzata la videata iniziale.

Selezionare dalla barra del menu il simbolo A_D con il tasto ◄ o ►.

Off 21 °C

Confermare l'opzione APPARECCHIO SUPPLEMENTARE del menu con il tasto ▣.

Selezionare il simbolo ≋ con il tasto ◄ o ►.

Confermare la funzione RISCALDAMENTO con il tasto ▣.

AVVERTENZA!

La seguenti due impostazioni o conferme sono indispensabili.

IMPOSTARE VALORE NOMINALE TEMPERATURA – SOLO NEI RISCALDATORI AD ARIA

Impostare il valore nominale della temperatura con il tasto ◄ o ►.

Campo di regolazione valore nominale temperatura:
8 °C – 36 °C in incrementi di 1 °C,
46 °F – 97 °F in incrementi di 1 °F.

A_D ◄ 21 °C ►

Confermare il campo nominale della temperatura con il tasto ▣.

IMPOSTARE DURATA DI ESERCIZIO

Impostare la durata di esercizio con il tasto ◄ o ►.

Campo di regolazione durata di esercizio:
min. 10 – max. 120 min. in incrementi di 1 min., nei riscaldatori ad aria è possibile la modalità di riscaldamento continuo.

A_D ◄ 90min ►

Confermare la durata di esercizio con il tasto ▣.
La durata di esercizio si cambia permanentemente.

Riscaldatore ON.

90 min

3 COMANDO E IMPOSTAZIONE

Indicazione per i riscaldatori ad aria in modalità di riscaldamento continuo (impostazione di fabbrica).

AVVERTENZA!

All'accensione viene visualizzato per 2 sec. “On” e quindi la durata di esercizio residua o ∞ nei riscaldatori ad aria.
Durante il riscaldamento si può commutare ad un'altra opzione del menu. Verificare la durata di esercizio nell'opzione VENTILAZIONE del menu, eventualmente impostarla.
Se non viene visualizzato il simbolo A_D, vuol dire che l'opzione APPARECCHIO SUPPLEMENTARE del menu non è attivata o non è prevista per il riscaldatore.

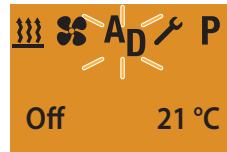
L'apparecchio supplementare, ad es. un secondo riscaldatore, si può usare insieme al primo riscaldatore con una modalità operativa diversa e con valori diversi per la temperatura nominale e la durata di esercizio.

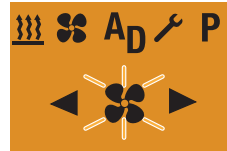
La durata di esercizio modificata viene visualizzata al successivo avvio.

APPARECCHIO SUPPLEMENTARE ON – AD ES. ATTIVARE LA FUNZIONE VENTILAZIONE PER UN SECONDO RISCALDATORE

Display ON, viene visualizzata la videata iniziale.

Selezionare dalla barra del menu il simbolo A_D con il tasto ◄ o ►.

Off 21 °C

Confermare l'opzione APPARECCHIO SUPPLEMENTARE del menu con il tasto [▢].

Selezionare il simbolo con il tasto ◄ o ►.

Confermare la funzione VENTILAZIONE con il tasto [▢].

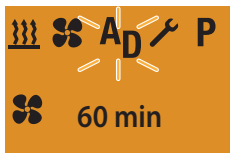
AVVERTENZA!

La seguente impostazione o conferma è indispensabile.

3 COMANDO E IMPOSTAZIONE

IMPOSTARE DURATA DI ESERCIZIO

Impostare la durata di esercizio con il tasto ◄ o ►.
Campo di regolazione durata di esercizio:
min. 10 – max. 120 min. in incrementi di 1 min., nei riscaldatori ad aria è possibile la modalità di funzionamento continuo VENTILAZIONE.

Confermare la durata di esercizio con il tasto .
La durata di esercizio si cambia permanentemente.

Riscaldatore ON.

Indicazione nei riscaldatori ad aria in modalità di funzionamento continuo VENTILAZIONE (impostazione di fabbrica).

AVVERTENZA!

All'accensione viene visualizzato per 2 sec. “On” e quindi la durata di esercizio residua o ∞ nei riscaldatori ad aria.
Durante la ventilazione si può commutare ad un'altra opzione del menu. Nell'opzione RISCALDAMENTO del menu, verificare ed eventualmente impostare la durata di esercizio.
Se non viene visualizzato il simbolo A_D, vuol dire che l'opzione APPARECCHIO SUPPLEMENTARE del menu non è attivata o non è prevista per il riscaldatore.

L'apparecchio supplementare, ad es. un secondo riscaldatore, si può usare insieme al primo riscaldatore con una modalità operativa diversa e con valori diversi per la temperatura nominale e la durata di esercizio.

La durata di esercizio modificata viene visualizzata al successivo avvio.

3 COMANDO E IMPOSTAZIONE

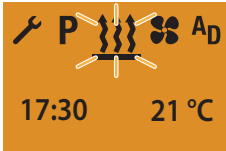
APPARECCHIO SUPPLEMENTARE OFF CON LONGPRESS

Tasto LONGPRESS, per più di 2 secondi

Apparecchio supplementare OFF.

Off 21 °C

Dopo l'indicazione APPARECCHIO SUPPLEMENTARE OFF viene visualizzata la videata iniziale. In Illuminazione veicolo OFF dopo 10 secondi si spegne l'illuminazione del display.

17:30 21 °C

AVVERTENZA!

In APPARECCHIO SUPPLEMENTARE OFF con LONGPRESS vengono disattivate tutte le funzioni attive.
Mentre è attiva l'indicazione APPARECCHIO SUPPLEMENTARE OFF si possono eseguire le seguenti operazioni:

Selezionare un'opzione del menu con il tasto ◄ o ►.

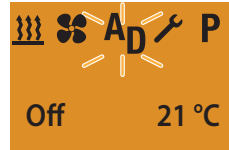
Tasto SHORTPRESS, viene visualizzata la videata iniziale, nuovo azionamento tasto SHORTPRESS, Display OFF.

Tasto SHORTPRESS, viene visualizzato il sottomenu RISCALDAMENTO.

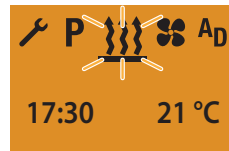
APPARECCHIO SUPPLEMENTARE OFF CON SHORTPRESS

Display ON, viene visualizzata l'opzione APPARECCHIO SUPPLEMENTARE – RISCALDAMENTO del menu.

Tasto SHORTPRESS, per meno di 2 secondi.

Apparecchio supplementare OFF.

Off 21 °C

Dopo l'indicazione APPARECCHIO SUPPLEMENTARE OFF viene visualizzata la videata iniziale. In Illuminazione veicolo OFF dopo 10 secondi si spegne l'illuminazione del display.

17:30 21 °C

AVVERTENZA!

Mentre è attiva l'indicazione APPARECCHIO SUPPLEMENTARE OFF si possono eseguire le seguenti operazioni:

Selezionare un'opzione del menu con il tasto ◄ o ►.

Tasto SHORTPRESS, viene visualizzata la videata iniziale, nuovo azionamento tasto SHORTPRESS, Display OFF.

Tasto SHORTPRESS, viene visualizzato il sottomenu RISCALDAMENTO.

3 COMANDO E IMPOSTAZIONE

AVVERTENZE GENERALI SULLA PROGRAMMAZIONE DEL ORARIO DI PRESELEZIONE

La programmazione dell'orario di preselezione viene eseguita nell'opzione **P** del menu.

Con EasyStart Timer si possono programmare 3 orari di preselezione. I 3 orari di preselezione possono essere assegnati a un giorno della settimana oppure essere distribuiti a diversi giorni della settimana.

Si possono selezionare anche 3 periodi di giorni della settimana, che si possono avviare rispettivamente ogni giorno con un orario di preselezione.

Periodi di giorni della settimana:
Sa. – Do. 2 volte RISCALDAMENTO / VENTILAZIONE
Lu. – Ve. 5 volte RISCALDAMENTO / VENTILAZIONE
Lu. – Do. 7 volte RISCALDAMENTO / VENTILAZIONE
Se si attiva un periodo di giorni della settimana programmato, vengono elaborati tutti i giorni della settimana in successione, poi occorre fare una nuova programmazione.

Esempio:
se si attiva di domenica EasyStart Timer con un periodo di giorni della settimana programmato Lu. – Ve., il riscaldatore attiva il riscaldamento o la ventilazione da lunedì e venerdì con i valori di preset impostati (5 volte RISCALDAMENTO / VENTILAZIONE).
Se si attiva di mercoledì EasyStart Timer con un periodo di giorni della settimana programmato Lu. – Ve., il riscaldatore attiva il riscaldamento o la ventilazione giovedì e venerdì, ma non si attiva sabato e domenica. Da lunedì a mercoledì della settimana successiva continua il funzionamento con i valori di preset impostati (5 volte RISCALDAMENTO / VENTILAZIONE).
Al termine di un periodo di giorni della settimana, occorre ripetere la programmazione.

AVVERTENZA!

Se nella barra del menu non appare il simbolo **P**, vuol dire che l'apparecchio si trova nella modalità ADR, quindi non è possibile attivare una modalità di riscaldamento preselezionata.

Nella programmazione di EasyStart Timer si deve tener conto della modalità operativa come di seguito descritto.

MODALITÀ OPERATIVA ORARIO DI PARTENZA (IMPOSTAZIONE DI FABBRICA)

Alle seguenti condizioni, la modalità di riscaldamento preselezionata non viene avviata alla data attuale.

- La data attuale e il giorno preselezionato sono identici.
- L'ora attuale si trova nel periodo di tempo: orario di partenza meno durata di esercizio.

  Esempio:
  data attuale / giorno preselezionato: Gi.
  ora attuale: ore 18:45
  orario di partenza: ore 19:00
  durata di esercizio: 30 minuti
  periodo di tempo: dalle ore 18:30 alle 19:00
  L'ora attuale si trova nel periodo di tempo, il riscaldatore non viene attivato.
  Il programma viene eseguito la settimana successiva.

MODALITÀ OPERATIVA TEMPO DI AVVIO

Nella modalità operativa Tempo di avvio il riscaldatore viene avviato alla data preselezionata e quando arriva l'ora impostata.

3 COMANDO E IMPOSTAZIONE

CALCOLO AUTOMATICO DELLA DURATA DI ESERCIZIO
(solo per riscaldatori ad acqua)

Nei riscaldatori ad acqua, e con sensore di temperatura collegato ad EasyStart Timer, l'inizio del riscaldamento viene calcolato automaticamente in base alla temperatura ambiente rilevata e al livello di temperatura impostato (ECO o HIGH).

La durata di esercizio può essere scelta tra 10 e 60 minuti prima dell'orario di partenza programmato, in cui il funzionamento termina sempre 5 minuti dopo l'orario di partenza programmato. In tal modo si ottiene una durata di esercizio min. di 15 minuti e una durata di esercizio max. di 65 minuti.

In questo caso, la durata di esercizio impostata nel menu PROGRAMMA / PRESELEZIONE non è attiva.

In tutte le altre configurazioni, l'avvio avviene in base alla durata di esercizio preimpostata.

AVVERTENZA!

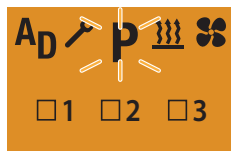
- I livelli di temperatura ECO o HIGH si possono attivare solo in combinazione con l'orario di preselezione programmato.
- Gli orari di preselezione sono sempre orari di partenza, anche quando è disattivato il calcolo della durata di esercizio.
- Non si possono programmare più di 3 orari di preselezione.
- La durata di esercizio max. di 65 minuti nel calcolo automatico della durata di esercizio è un'impostazione di fabbrica. Questo, ove occorre, può essere ridotto a min. 15 minuti dall'officina che esegue il montaggio.
- Se è attivata la funzione Calcolo automatico della durata di esercizio nei riscaldatori ad acqua, la durata di esercizio per il rilevamento del periodo di tempo è 60 min.

3 COMANDO E IMPOSTAZIONE

PROGRAMMARE GLI ORARI DI PRESELEZIONE

Display ON, viene visualizzata la videata iniziale.

Selezionare dalla barra del menu il simbolo **P** con il tasto o .

Indicazione quando non è attivata nessuna preselezione.

Indicazione quando è attivata una preselezione, ad es. P2.

Confermare l'opzione PROGRAMMA del menu con il tasto .

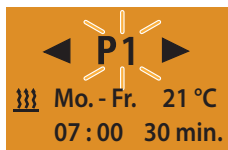
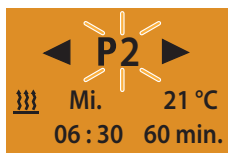
AVVERTENZA!

Se il simbolo **P** è contrassegnato con un , vuol dire che una o diverse memorie programmi sono già attivate.
Le memorie programmi attivate sono contrassegnate sul display con un ☑.

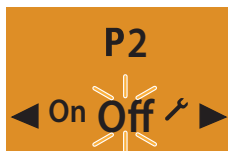
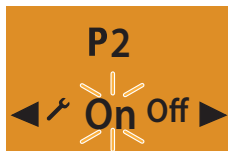
IMPOSTAZIONI DI EASYSTART TIMER

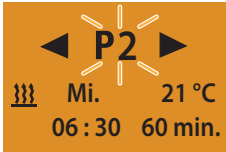
SELEZIONARE LA MEMORIA PROGRAMMI

Viene visualizzata la memoria programmi P1, eventualmente selezionare la memoria programmi successiva P2, P3 o di nuovo P1 con il tasto o .

Indicazione memoria programmi P1, impostazione di fabbrica.

Indicazione memoria programmi P2 con preselezione programmata.

Confermare la memoria programmi selezionata con il tasto .

ATTIVARE / DISATTIVARE UNA MEMORIA PROGRAMMI

Selezionare l'impostazione "On" o "Off" con il tasto o .

Confermare l'impostazione "On" o "Off" con il tasto ; il programma, ad es. P2, è attivato o disattivato.

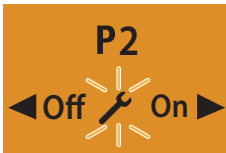
3 COMANDO E IMPOSTAZIONE

AVVERTENZA!

Al termine dell'elaborazione del programma, tornare con il tasto all'opzione PROGRAMMA / PRESELEZIONE del menu oppure attendere finché

- in Illuminazione veicolo ON viene visualizzata l'opzione PROGRAMMA / PRESELEZIONE del menu,
- in Illuminazione veicolo OFF si spegne l'illuminazione del display.

Non premere il tasto , poiché altrimenti si commuta l'impostazione “On” in “Off” e viceversa.

ELABORARE LA MEMORIA PROGRAMMI

Con il tasto confermare la memoria programmi selezionata, ad es. P2.
Selezionare il simbolo con il tasto o .

Confermare l'impostazione con il tasto .

SELEZIONARE IL GRUPPO DI GIORNI DELLA SETTIMANA / GIORNO DELLA SETTIMANA

Selezionare il gruppo di giorni della settimana Lu – Ve, Sa – Do, Lu – Do o un giorno della settimana Lu, Ma, Me, Gi, Ve, Sa, Do con il tasto o .

Confermare l'impostazione con il tasto .

IMPOSTARE ORARIO DI PARTENZA / TEMPO DI AVVIO

Impostare l'ora con il tasto o .

Confermare l'impostazione con il tasto .

Impostare i minuti con il tasto o .

Confermare l'impostazione con il tasto .

3 COMANDO E IMPOSTAZIONE

SELEZIONARE LA MODALITÀ OPERATIVA

Selezionare con il tasto ◄ o ► il simbolo o il simbolo .

P2 ◄ ►

P2 ◄ ►

Confermare la funzione RISCALDAMENTO o VENTILAZIONE con il tasto .

IMPOSTARE VALORE NOMINALE TEMPERATURA – SOLO NEI RISCALDATORI AD ARIA

Impostare il valore nominale della temperatura con il tasto ◄ o ►.

Campo di regolazione valore nominale temperatura:
8 °C – 36 °C in incrementi di 1 °C,
46 °F – 97 °F in incrementi di 1 °F.

P2 ◄ 21 °C ►

Confermare il campo nominale della temperatura con il tasto .

SELEZIONARE LIVELLO DI TEMPERATURA

solo nei riscaldatori ad acqua con calcolo automatico della durata di esercizio

Livello di temperatura **ECO** = riscaldamento normale, ca. 20 °C.

Livello di temperatura **HIGH** = riscaldamento comfort, ca. 23 °C.
Selezionare il livello di temperatura **ECO** o il livello di temperatura **HIGH** con il tasto ◄ o ►.

P2 ◄ ECO ►

P2 ◄ HIGH ►

Confermare il livello di temperatura con il tasto .

IMPOSTARE DURATA DI ESERCIZIO

Impostare la durata di esercizio con il tasto ◄ o ►.
Campo di regolazione durata di esercizio:
min. 10 – max. 120 min. in incrementi di 1 min.

P2 ◄ 60 min ►

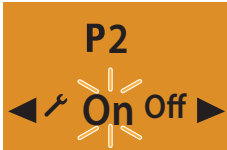
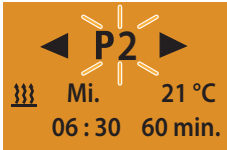
Confermare la durata di esercizio con il tasto .

AVVERTENZA!

Nei riscaldatori ad acqua con calcolo automatico della durata di esercizio, la durata di esercizio è limitata a max. 65 min. Non è possibile impostare la durata di esercizio.

Nei riscaldatori ad aria e modalità di preselezione, la durata di esercizio è limitata a 120 min. La modalità di riscaldamento continuo non è possibile.

3 COMANDO E IMPOSTAZIONE

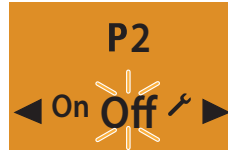
ATTIVARE MEMORIA PROGRAMMI

Confermare l'impostazione “On” con il tasto .

AVVERTENZA!

Al termine dell'elaborazione del programma, tornare con il tasto all'opzione PROGRAMMA / PRESELEZIONE del menu oppure attendere finché

- in Illuminazione veicolo ON viene visualizzata l'opzione PROGRAMMA / PRESELEZIONE del menu,
- in Illuminazione veicolo OFF si spegne l'illuminazione del display.

Non premere il tasto , poiché altrimenti si commuta l'impostazione “On” in “Off” e viceversa.

DISATTIVARE MEMORIA PROGRAMMI

Selezionare l'impostazione “Off” con il tasto o .

Confermare l'impostazione “Off” con il tasto .

AVVERTENZA!

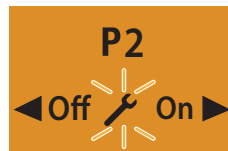
Le impostazioni rimangono memorizzate.

Al termine dell'elaborazione del programma, tornare con il tasto all'opzione PROGRAMMA / PRESELEZIONE del menu oppure attendere finché

- in Illuminazione veicolo ON viene visualizzata l'opzione PROGRAMMA / PRESELEZIONE del menu,
- in Illuminazione veicolo OFF si spegne l'illuminazione del display.

Non premere il tasto , poiché altrimenti si commuta l'impostazione “On” in “Off” e viceversa.

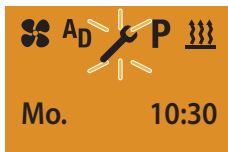
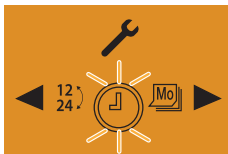
RIELABORARE MEMORIA PROGRAMMI

Selezionare il simbolo con il tasto o .

Confermare l'impostazione con il tasto e proseguire come descritto a pagina 23, 24 e 25.

3 COMANDO E IMPOSTAZIONE

IMPOSTAZIONI

IMPOSTARE L'ORA
Display ON, viene visualizzata la videata iniziale.

Selezionare dalla barra del menu il simbolo con il tasto o .

Confermare l'opzione IMPOSTAZIONI del menu con il tasto .

CONFERMARE IMPOSTARE L'ORAcon il tasto .

Impostare l'ora con il tasto o .

Confermare l'impostazione con il tasto .

Impostare i minuti con il tasto o .

Confermare l'impostazione con il tasto .

AVVERTENZA!

Non premere il tasto , altrimenti sul display riappare IMPOSTARE L'ORA.

Al termine dell'impostazione tornare con il tasto all'opzione IMPOSTAZIONI del menu oppure attendere finché

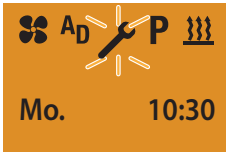
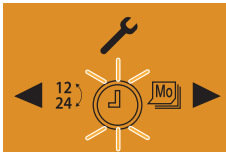
- in Illuminazione veicolo ON viene visualizzata l'opzione IMPOSTAZIONI del menu,
- in Illuminazione veicolo OFF si spegne l'illuminazione del display.

3 COMANDO E IMPOSTAZIONE

IMPOSTARE GIORNO DELLA SETTIMANA

Display ON, viene visualizzata la videata iniziale.

Selezionare dalla barra del menu il simbolo con il tasto o .

Mo. 10:30

Confermare l'opzione IMPOSTAZIONI del menu con il tasto .

Viene visualizzato il simbolo IMPOSTARE L'ORA.

Con il tasto o selezionare il simbolo GIORNO DELLA SETTIMANA.

Confermare l'impostazione con il tasto .

Selezionare il giorno della settimana con il tasto o .

Mo.

Confermare il giorno della settimana con il tasto .

AVVERTENZA!

Non premere il tasto , altrimenti sul display riappare IMPOSTARE GIORNO DELLA SETTIMANA.

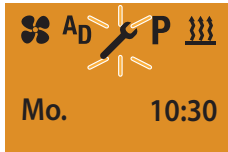
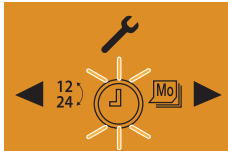
Al termine dell'impostazione tornare con il tasto all'opzione IMPOSTAZIONI del menu oppure attendere finché

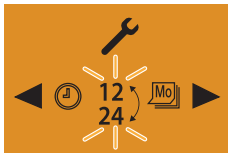
- in Illuminazione veicolo ON viene visualizzata l'opzione IMPOSTAZIONI del menu,
- in Illuminazione veicolo OFF si spegne l'illuminazione del display.

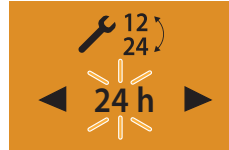
3 COMANDO E IMPOSTAZIONE

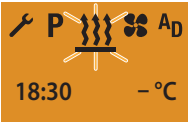
IMPOSTARE FORMATO DELL'ORA

Display On, viene visualizzata la videata iniziale.

Selezionare dalla barra del menu il simbolo con il tasto o .

Confermare l'opzione IMPOSTAZIONI del menu con il tasto .

Viene visualizzato il simbolo IMPOSTARE L'ORA.

Con il tasto o selezionare il simbolo 12/24 FORMATO DELL'ORA.

Confermare l'impostazione con il tasto .

Selezionare il formato dell'ora con il tasto o .

Confermare il formato dell'ora con il tasto .

AVVERTENZA!

Non premere il tasto , altrimenti sul display riappare IMPOSTARE FORMATO DELL'ORA.

Al termine dell'impostazione tornare con il tasto all'opzione IMPOSTAZIONI del menu oppure attendere finché

- in Illuminazione veicolo ON viene visualizzata l'opzione IMPOSTAZIONI del menu,
- in Illuminazione veicolo OFF si spegne l'illuminazione del display.

4 CHE COSA FARE QUANDO ...?

IN CASO DI ANOMALIA POSSONO APPARIRE LE SEGUENTI INDICAZIONI:

INDICAZIONE	DESCRIZIONE	RIMEDIO / CLIENTE
INIT	▪ Il riconoscimento automatico è attivo. ▪ EasyStart Timer è stato staccato e ricollegato alla tensione.	Attendere la fine del riconoscimento automatico, quindi impostare l'ora e il giorno della settimana.
NO SIGNAL	▪ Nessuna comunicazione.	▪ Controllare il fusibile del riscaldatore, eventualmente sostituirlo. ▪ Rivolgersi a un'officina.
AD P Error	▪ Anomalia 1. riscaldatore.	Rivolgersi a un'officina.
AD Error	▪ Anomalia 2. riscaldatore.	Rivolgersi a un'officina.
– +	▪ Presenza di bassa tensione.	Ricaricare la batteria, eventualmente rivolgersi a un'officina.
P AD 18:30 – °C	▪ Sensore di temperatura guasto	Rivolgersi a un'officina.

AVVERTENZA!

Se non si riesce ad eliminare l'errore o l'anomalia, occorre mettersi in contatto con un'officina JE autorizzata oppure rivolgersi al seguente recapito telefonico dell'assistenza.

5 ASSISTENZA

HOTLINE

Per chiarimenti tecnici e in caso di problemi con EasyStart Timer o con il riscaldatore, rivolgersi all'interno della Germania al seguente recapito telefonico dell'assistenza tecnica.

Hotline: 0800 1234300
Hotline fax: 01805 262624

Fuori della Germania rivolgersi alla propria rappresentanza nazionale Eberspächer.